



Gníomhaireacht Chomhshaoil Chónaidhme

An seachtú leasú ar an bhfógra athbhreithnithe maidir leis an mbonn measúnaithe le haghaidh ábhar miotalacha i dteagmháil le huisce óil¹, 2 (Bonn Measúnaithe Miotail)

an 26 Feabhra 2026

Leasaítear an fógra faoin mbonn measúnaithe d'ábhair mhiotalacha i dteagmháil le huisce óil (Bonn Measúnaithe Miotail) – téacs athbhreithnithe an 14 Bealtaine 2020 (Federal Gazette, Alt Oifigiúil 10 Meitheamh 2020 B11), arna leasú go deireanach leis an séú leasú ar an bhfógra athbhreithnithe maidir leis an mbonn measúnaithe d'ábhair mhiotalacha i dteagmháil le huisce óil (Bonn Measúnaithe Miotail) an 21 Lúnasa 2025 (Federal Gazette, Alt Oifigiúil 4 Meán Fómhair 2025 B6):

I.

Athruithe

- I bpointe 2.1.3.7 den larscríbhinn, cuirtear an * comhartha isteach le haghaidh na n-eilimintí dosheachanta P agus Si a ghabhann leis.
- I bpointe 2.1.3.8 den larscríbhinn, cuirtear an * comhartha isteach le haghaidh na n-eilimintí dosheachanta P agus Si a ghabhann leis.
- I bpointe 2.2.1 den larscríbhinn, leasaítear teorainn na catagóire mar a leanas:
 - Cuirtear 0.9 % (m/m) in ionad theorainn chatagóir uachtarach Al.
 - Cuirtear na dúile Ni, ina bhfuil cion ≤ 0.05 % (m/m), agus Si, ina bhfuil cion ≤ 0.05 % (m/m), leis mar eilimintí tionlacain dosheachanta.
- I bpointe 2.2.2 den larscríbhinn, cuirtear isteach na heilimintí Ni, ina bhfuil cion 0.03 – 0.05 % (m/m), agus Si, ina bhfuil cion ≤ 0.05 % (m/m), mar eilimintí dosheachanta tionlacain.
- V. I bpointe 2.2 den larscríbhinn, cuirtear an t-ábhar CuZn39Al-C isteach mar phointe nua 2.2.3.2:

2.2.3.2 CuZn39Al-C

Ainmniú	Grúpa táirgí
CuZn39Al-C	B — D

Comhábhair chóimhiotail (% (m/m)):

Cu	Zn	Al
58.0 % – 63.0 %	An chuid eile	0.3 % – 0.9 %

Eilimintí dosheachanta a ghabhann leis (% (m/m)):

Fe	Ni	Pb	Si	Sn
≤ 0.3 %	≤ 0.05 %	≤ 0.1 %	≤ 0.05 %	≤ 0.3 %

- San larscríbhinn, leasaítear pointe 2.11.3.1 mar a leanas:
 - Baintear an comhartha * as an ainmniú sa tábla.
 - Baintear an comhartha * as an gcomhpháirt chóimhiotail Pb.
 - An míniú ar an tsiombail *: 'srianta breise ar an gcomhdhéanamh (féach thíos) i gcomparáid leis an 'Comhdhéanamh caighdeánaithe Eorpach CC757S' tar éis a scríosadh.

¹ Arna chur in iúl i gcomhréir le Treoir (AE) 2015/1535 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 9 Meán Fómhair 2015 lena leagtar síos nós imeachta maidir le faisnéis a sholáthar i réimse na rialachán teicniúil agus na rialachán maidir le seirbhísí na Sochaí Faisnéise (IO L 241, 17 Meán Fómhair 2015, lch. 1.)

² Tugadh fógra ina leith faoi 2025/0693/D



7. San larscríbhinn, leasaítear pointe 2.12.3.1 mar a leanas:
- a) Cuirtear an comhartha * leis an ainmniú sa tábla.
 - b) Cuirtear an comhartha * leis an gcomhábhar cóimhiotail Pb.
 - c) Cuirtear isteach an míniú ar an gcomhartha * 'Srianta breise ar chomhdhéanamh (féach thíos) i gcomparáid le comhdhéanamh caighdeánaithe Eorpach CC770S'.
8. San larscríbhinn, cuirtear isteach pointe 2.15 nua 'cóimhiotail chopair-sinc-biosmat-alúmanaim' leis an ábhar CuZn38Bi1Al-C:

2.15 Cóimhiotail chopair-sinc-biosmat-alúmanaim

2.15.1 Teorainneacha catagóire

Comhábhair chóimhiotail (% (m/m)):

Cu	Zn	Bi	Al
≥ 58.0 %	An	0.2 % – 1.6 %	0.2 % – 1.0 %

Eilimintí dosheachanta a ghabhann leis (% (m/m)):

Fe	Mn	Ni	Pb	Si	Sn
≤ 0.5 %	≤ 0.1 %	≤ 0.05 %	≤ 0.1 %	≤ 0.1 %	≤ 0.5 %

2.15.2 Ábhar tagartha

Comhábhair chóimhiotail (% (m/m)):

Cu	Zn	Bi	Al
58.0 % – 63.0 %	An	1.3 % – 1.6 %	0.3 % – 0.6 %

Eilimintí dosheachanta a ghabhann leis (% (m/m)):

Fe	Mn	Ni	Pb	Si	Sn
≤ 0.3 %	≤ 0.05 %	0.03 % – 0.05 %	0.09 % – 0.15 %	≤ 0.05 %	≤ 0.5 %

Eilimintí le cinneadh i dtástáil chomparáideach de réir DIN EN 15664-1 in uisce teagmhála: alúmanam, biosmat, luaidhe, copar, nicil, since

An t-uisce tástála is tábhachtaí:

Uisce tástála 1 agus 2 i gcomhréir le DIN EN 15664-2

2.15.3 Ábhair atá oiriúnach lena n-úsáid i gcórais uisce óil

2.15.3.1 CuZn38Bi1Al-C

Ainmniú	Grúpa táirgí
CuZn38Bi1Al-C	B — D

Comhábhair chóimhiotail (% (m/m)):

Cu	Zn	Bi	Al
58.0 % – 63.0 %	An	0.3 % – 1.6 %	0.3 % – 0.9 %

Eilimintí dosheachanta a ghabhann leis (% (m/m)):

Fe	Mn	Ni	Pb	Si	Sn
≤ 0.3 %	≤ 0.05 %	≤ 0.05 %	≤ 0.1 %	≤ 0.05 %	≤ 0.5 %

9. San larscríbhinn, mar thoradh ar phointe nua 2.15 a chur isteach, díláithrítear an t-uimhriú breise i bpointe 2.
10. San larscríbhinn, leasaítear pointe 2.17.3.1 (uimhriú nua!) mar a leanas:
- a) Cuirtear isteach an sonrúchán caighdeánach CC470K
 - b) Cuirtear CuSn4Zn2PS isteach i lúbíní taobh thiar de.
11. San larscríbhinn, i bpointe 2.19.1 (uimhriú nua!), an uasmhéid tiúchana don chomhábhar dosheachanta a ghabhann leis cuirtear 0.2 % (m/m) in ionad dúil Sn.



12. San larscríbhinn, leasaítear pointe 2.19.3.1 (uimhriú nua!) mar a leanas:
- a) Cuirtear 0.2 % (m/m) in ionad theorainn cion uachtarach na heiliminte tionlacain dosheachanta Sn.
 - b) Cuirtear an comhartha * leis an ainmniú sa tábla.
 - c) Cuirtear an comhartha * leis an eilimint tionlacain dhosheachanta Sn.
 - d) An míniú ar an * comhartha: Tá 'Srianta breise ar chomhdhéanamh (féach thíos) i gcomparáid leis an gcomhdhéanamh caighdeánaithe Eorpach de CW724R' curtha isteach.
13. San larscríbhinn, leasaítear pointe 2.19.3.2 (uimhriú nua!) mar a leanas:
- a) Cuirtear 0.2 % (m/m) in ionad theorainn cion uachtarach na heiliminte tionlacain dosheachanta Sn.
 - b) Cuirtear an comhartha * leis an ainmniú sa tábla.
 - c) Cuirtear an comhartha * leis an eilimint tionlacain dhosheachanta Sn.
 - d) Cuireadh isteach an míniú ar an gcomhartha * 'Srianta breise ar chomhdhéanamh (féach thíos) i gcomparáid le comhdhéanamh caighdeánaithe Eorpach CC768S'.
14. San larscríbhinn, cuirtear isteach pointe 2.20 nua 'cóimhiotail chopair-sinc-sileacain-stáin-fosfair' leis an ábhar CW729R-DW (CuZn29Si1SnP):

2.20 Cóimhiotail chopair-sinc-sileacain-stáin-fosfar

2.20.1 Teorainneacha catagóire

Comhábhair chóimhiotail (% (m/m)):

Cu	Zn	Si	Sn	P
58.0 % – 80.0 %	An chuid eile	0.10 % – 5.5 %	0.2 % – 0.5 %	0.01 % – 0.3 %

Eilimintí dosheachanta a ghabhann leis (% (m/m)):

Al	Fe	Mn	Ni	Pb
≤ 0.1 %	≤ 0.5 %	≤ 0.05 %	≤ 0.2 %	≤ 0.1 %

2.20.2 Ábhar tagartha

Comhpháirteanna cóimhiotail (% (m/m)):

Cu	Zn	Si	Sn	P
68.5 % – 70.5 %	An chuid eile	1.30 % – 1.43 %	0.15 % – 0.35	0.10 % – 0.15 %

Eilimintí dosheachanta a ghabhann leis (% (m/m)):

Al	Fe	Mn	Ni	Pb
≤ 0.05 %	≤ 0.1 %	≤ 0.05 %	0.06 % – 0.10 %	0.06 % – 0.10 %

Eilimintí atá le cinneadh i dtástáil chomparáideach de réir DIN EN 15664-1 in uisce teagmhála; luaidhe, copar, nicil, zinc

An t-uisce tástála is tábhachtaí:

Uisce tástála 1 i gcomhréir le DIN EN 15664-2

2.20.3 Ábhair atá oiriúnach lena n-úsáid i gcórais uisce óil

2.20.3.1 CW729R-DW (CuZn29Si1SnP)

Ainmniú	Grúpa táirgí
CW729R-DW (CuZn29Si1SnP)	B — D

Comhábhair chóimhiotail (% (m/m)):

Cu	Zn	Si	Sn	P
68.5 % – 70.5 %	An	1.30 % – 1.55 %	0.15 % – 0.35 %	0.10 % – 0.20 %

Eilimintí dosheachanta a ghabhann leis (% (m/m)):

Al	Fe	Mn	Ni	Pb
≤ 0.05 %	≤ 0.1 %	≤ 0.05 %	≤ 0.10 %	≤ 0.10 %

San larscríbhinn, is é an toradh a bhíonn ar phointe nua 2.20 a chur isteach ná díláithriú an uimhrithe breise i bpointe 2.



15. San larscríbhinn, pointe nua 2.21 'Cóimhiotail chopair-sinc-mangainéise-sileacan-stáin-alúmanaim', leis an cuirtear ábhar CuZn36Mn1Si1Sn1Al-C leis:

2.21 cóimhiotail de chopair, zinc, mangainéise, sileacain, stáin agus alúmanam

2.21.1 Teorainneacha catagóire

Comhábhair chóimhiotail (% (m/m)):

Cu	Zn	Mn	Si	Sn	Al
≥ 58.0 %	An chuid eile	0.2 % – 2.0 %	0.2 % – 2.0 %	0.4 % – 1.5 %	0.02 % – 1.0 %

Eilimintí dosheachanta a ghabhann leis (% (m/m)):

Fe	Ni	P	Pb
≤ 0.3 %	≤ 0.2 %	≤ 0.3 %	≤ 0.1 %

2.21.2 Ábhar tagartha

Comhábhair chóimhiotail (% (m/m)):

Cu	Zn	Mn	Si	Sn	Al
58.0 % – 63.0 %	An chuid eile	1.6 % – 2.0 %	0.2 % – 1.1 %	0.4 % – 1.5 %	0.02 % – 0.46 %

Eilimintí dosheachanta a ghabhann leis (% (m/m)):

Fe	Ni	P	Pb
≤ 0.3 %	0.09 % – 0.15 %	≤ 0.3 %	0.09 % – 0.15 %

Eilimintí le cinneadh i dtástáil chomparáideach de réir DIN EN 15664-1 in uisce teagmhála: alúmanam, luaidhe, copar, nicil, mangainéis, since

An t-uisce tástála is tábhachtaí:

Uisce tástála 1 i gcomhréir le DIN EN 15664-2

2.21.3 Ábhair atá oiriúnach lena n-úsáid i gcórais uisce óil

2.21.3.1 CuZn36Mn1Si1Sn1Al-C

Ainmniú	Grúpa táirgí
CuZn36Mn1Si1Sn1Al-C	B — D

Comhábhair chóimhiotail (% (m/m)):

Cu	Zn	Mn	Si	Sn	Al
58.0 % – 63.0 %	An chuid eile	0.2 % – 2.0 %	0.2 % – 2.0 %	0.4 % – 1.5 %	0.02 % – 0.9 %

Eilimintí dosheachanta a ghabhann leis (% (m/m)):

Fe	Ni	P	Pb
≤ 0.3 %	≤ 0.1 %	≤ 0.3 %	≤ 0.1 %

16. San larscríbhinn, mar thoradh ar an bpointe 2.21 nua a chur isteach, cuirtear díláithriú ar an uimhriú ina dhiaidh sin i bpointe 2.

17. San larscríbhinn, leasaítear pointe 2.22.3.3 (uimhriú nua!) mar a leanas:

- Cuirtear an t-ainmniú caighdeánach CW245E-DW isteach.
- Cuirtear CuSi4Zn4MnP idir lúibíní taobh thiar de.
- Cuirtear an comhartha * leis an ainmniú sa tábla.
- Cuirtear an * comhartha leis an eilimint dosheachanta a ghabhann le Ni.
- An míniú ar an * comhartha: Cuirtear isteach 'Srianta breise ar chomhdhéanamh (féach thíos) i gcomparáid leis an gcomhdhéanamh caighdeánaithe Eorpach de CW245E'.

18. San larscríbhinn, leasaítear pointe 2.22.3.4 (uimhriú nua!) mar a leanas:

- Cuirtear isteach an t-ainmniúchán caighdeánach CW246E-DW.
- Cuirtear CuSi4Zn9MnP isteach i lúibíní taobh thiar de.
- Cuirtear an comhartha * leis an ainmniú sa tábla.



- d) T Cuirtear an * comhartha leis an eilimint dosheachanta a ghabhann le Ni.
- e) An míniú ar an * comhartha: Cuirtear isteach ‘Srianta breise ar chomhdhéanamh (féach thíos) i gcomparáid leis an gcomhdhéanamh caighdeánaithe Eorpach de CW246E’.

II.

Teacht i bhfeidhm

Tiocfaidh an leasú seo i bhfeidhm an lá tar éis lá a fhoilsithe san Iris Chónaidhme.

Dessau-Roßlau, 26 Feabhra 2026

Gníomhaireacht Chomhshaoil Chónaidhme

Uachtarán

An tOllamh Dr Dirk Messner
